СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейския съюз и Централноафриканската република относно статуса на военната мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО за обучение в Централноафриканската република (EUTM RCA)

А. Писмо от Европейския съюз

Негово Превъзходителство професор Faustin-Archange TOUADERA
президент на Централноафриканската република
Банги
Централноафриканска република

Брюксел, 12 юли 2016 г.

Господин президент,

На 19 април 2016 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2016/610 за създаване на военна мисия за обучение в Централноафриканската република (EUTM RCA). Сега е необходимо да се определи статусът на EUTM RCA и на нейния личен състав чрез международно споразумение между Вашата страна и Европейския съюз.

С писмо от 30 март 2016 г. Вие пожелахте да предоставите едностранно на EUTM RCA по-специално привилегиите и имунитетите, които бяха предоставени в рамките на операция EUFOR Tchad/RCA на силите на Европейския съюз и техния личен състав с международното споразумение, сключено между Европейския съюз и Централноафриканската република на 16 април 2008 г.

Както пожелахте и както беше договорено за EUFOR RCA и EUMAM RCA, Ви предлагам всички разпоредби на посоченото споразумение (членове 1—19) да бъдат приложими за EUTM RCA, като се приема, че:

— всяко позоваване на EUFOR в посочените членове ще се счита за позоваване на EUTM RCA;

— всяко позоваване на командващия силите на Европейския съюз ще се счита за позоваване на командващия мисията EUTM RCA;

— за транспортните средства, посочени в член 1, параграф 3, буква а), член 3, параграф 2 и член 4, параграф 3, ще се счита, че се състоят не само от транспортните средства, които са собственост на националните контингенти, участващи в EUTM RCA, но и от транспортните средства, които са наети или чартирани от EUMAM RCA;

— позоваването на Резолюция 1778 (2007) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации от 25 септември 2007 г. в член 1, параграф 3, буква б) се счита за позоваване както на размяната на писма помежду ни от 29 и 30 март 2016 г., така и на Решение (ОВППС) 2016/610 на Съвета на Европейския съюз от 19 април 2016 г. за създаване на EUTM RCA.

Ще Ви бъда задължена, ако ми съобщите дали сте съгласни с така направените предложения. При положителен отговор от Ваша страна настоящото писмо заедно с Вашия отговор ще съставляват правно обвързващо международно споразумение между Централноафриканската република и Европейския съюз относно статуса на EUTM RCA, което ще влезе в сила от датата на получаването на Вашия отговор.

Моля приемете, господин президент, моите най-дълбоки почитания.

За Европейския съюз
Federica MOGHERINI

Б. Писмо от Централноафриканската република

Г-жа Federica MOGHERINI
Върховен представител на Съюза по въпросите на
външните работи и политиката на сигурност

Банги, 21 юли 2016 г.

Уважаема госпожо върховен представител,

Благодаря Ви за Вашето писмо от 12 юли 2016 г. относно EUTM RCA, което гласи, както следва:

„На 19 април 2016 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2016/610 за създаване на военна мисия за обучение в Централноафриканската република (EUTM RCA). Сега е необходимо да се определи статусът на EUTM RCA и на нейния личен състав чрез международно споразумение между Вашата страна и Европейския съюз.

С писмо от 30 март 2016 г. Вие пожелахте да предоставите едностранно на EUTM RCA по-специално привилегиите и имунитетите, които бяха предоставени в рамките на операция EUFOR Tchad/RCA на силите на Европейския съюз и техния личен състав с международното споразумение, сключено между Европейския съюз и Централноафриканската република на 16 април 2008 г.

Както пожелахте и както беше договорено за EUFOR RCA и EUMAM RCA, Ви предлагам всички разпоредби на посоченото споразумение (членове 1—19) да бъдат приложими за EUTM RCA, като се приема, че:

— всяко позоваване на EUFOR в посочените членове ще се счита за позоваване на EUTM RCA;

— всяко позоваване на командващия силите на Европейския съюз ще се счита за позоваване на командващия мисията EUTM RCA;

— за транспортните средства, посочени в член 1, параграф 3, буква а), член 3, параграф 2 и член 4, параграф 3, ще се счита, че се състоят не само от транспортните средства, които са собственост на националните контингенти, участващи в EUTM RCA, но и от транспортните средства, които са наети или чартирани от EUMAM RCA;

— позоваването на Резолюция 1778(2007) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации от 25 септември 2007 г. в член 1, параграф 3, буква б) се счита за позоваване както на размяната на писма помежду ни от 29 и 30 март 2016 г., така и на Решение (ОВППС) 2016/610 на Съвета на Европейския съюз от 19 април 2016 г. за създаване на EUTM RCA.

Ще Ви бъда задължена, ако ми съобщите дали сте съгласни с така направените предложения. При положителен отговор от Ваша страна настоящото писмо заедно с Вашия отговор ще съставляват правно обвързващо международно споразумение между Централноафриканската република и Европейския съюз относно статуса на EUTM RCA, което ще влезе в сила от датата на получаването на Вашия отговор.“

Имам честта да Ви уведомя, че съм съгласен с условията, изложени във Вашето писмо.

Моля приемете, уважаема госпожо върховен представител, моите най-дълбоки почитания.

За Централноафриканската република
Професор Faustin Archange TOUADERA